

MIRA SHUVAL

ur. 1914; Lublin



Miejsce i czas wydarzeń	Lublin, dwudziestolecie międzywojenne
Słowa kluczowe	projekt W poszukiwaniu Lubliniaków, projekt W poszukiwaniu Lubliniaków. Izrael 2006, Żydzi, życie codzienne, dzieciństwo, rodzina i dom rodzinny, życie religijne, szabat, kuchnia żydowska, gefilte fisz, chałka

Szabat

Szabat? No, szabat to jest dzień święty, najbardziej święty od innych, od innych [dni]. W piątek to świece się zapala, w piątek świece się zapala i się idzie modlić, i jedzenie [jest] zupełnie inne. Przez cały tydzień to się je... nie ma jak my tutaj sobie [teraz jemy], tutaj się je i pierwsze danie i [drugie]... jedzenie [na co dzień jest] jak w święta. Ale u nas tam wtedy tylko w sobotę, we święta było jedzenie dobre. Cały czas to tylko trochę kartofli, trochę zupy, trochę tego.

Na szabat jedliśmy gefilte fisz. Ja nawet tutaj kupuję, bo mają ten sam smak – w Netanji jest sklep, oni sprzedają, oni sami gotują i sprzedają różne rzeczy – to ja tam kupuję te ryby gefilte fisz. To każdy Polak nawet wie co to jest gefilte fisz. Żydzi jedzą w soboty, we święta. To musi być i zupa, i bulion, i makaron. [Wtedy] tego nie [można] było kupić. W ogóle wszystko się robiło ręcznie. Teraz wszystko się kupuje, wszystko gotowe. Jakie potrawy [jeszcze jedliśmy w szabat]? No, to ja mówię, że w piątek wieczorem to jest te ryby, rosół dobry, i mięso, i kompot, i *challah*. *Challah* to jest ta biała bułka, ta długa, taka specjalna na sobotę. Ja pamiętam, że ten szpital żydowski, on nie miał poparcia z magistratu lubelskiego. Trzeba było, [żeby] bogaci ludzie z Ameryki posyłali [na szpital] pieniądze, bo ci ludzie, [którzy] przyszli do szpitala, Żydzi biedni, oni nie płacili. To ja pamiętam w soboty były kobiety, że dwie kobiety trzymały kosz taki ogromny jak łódka. I poszły z domu do domu i każdy jeden dał kawałek tej chały, tej bułki i pełne kosze [zanosiły] do szpitala dla chorych.

Data i miejsce nagrania	2006-12-21, Bahan
Rozmawiał/a	Tomasz Czajkowski
Transkrypcja	Magdalena Ładziak
Redakcja	Maria Radek
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"